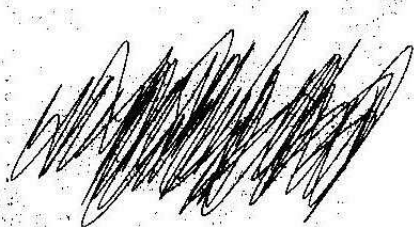


دنیا
میخائیل
خالکوبی پرندہ
ترجمہ
سید حمید رضا مہاجرانی

www.ketab.ir



سرشناسه: میخائیل، دنیا، ۱۹۶۵ - م.

Mikhail, Dunya

عنوان قرارداد: وشم الطائر، فارسی

عنوان و نام پدیدآور: خالکوبی پرند / نویسنده دنیا میخائیل؛ مترجم سیدحمیدرضا مهاجرانی.

مشخصات نشر: تهران: روزنه، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: ۲۹۲ ص: ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.

شابک: ۷-۴۲۰-۲۳۴-۶۲۲-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: داستان‌های عربی — قرن ۲۱ م.

Arabic fiction — 21st century

شناسه افزوده: مهاجرانی، سیدحمیدرضا، ۱۳۴۳ - مترجم

رده بندی کنگره: PJA۴۹۶۴

رده بندی دیویی: ۸۹۲/۷۳۶

شماره کتابشناسی ملی: ۷۶۳۵۹۶۲



WWW.KOTAB.IR

خالکوبی پرند

دنیا میخائیل

ترجمه: سیدحمیدرضا مهاجرانی

طرح جلد: سید صدرالدین بهشتی

چاپ اول: ۱۴۰۰

قیمت: ۷۵۰۰۰ تومان

چاپ و صحافی: پردیس دانش

آدرس: خیابان مطهری، خیابان میرزای شیرازی جنوبی، پلاک ۲۰۲، طبقه ۳، انتشارات روزنه

تلفن: ۸۸۵۳۷۳۰ - ۸۸۵۳۶۳۱ ☎ نمابر: ۸۶۰۳۴۳۵۹

سایت: www.rowzanehnashr.com 🌐



rowzanehnashr



rowzanehnashr

ISBN: 978-622-234-420-7

شابک: ۷-۴۲۰-۲۳۴-۶۲۲-۹۷۸

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است ©

مقدمه نویسنده

ندایی بس عمیق و پیوند بسته با هزار رشته در اقلیم قلم مرا به نگارش قصه پر غصه «خالکوبی پرده» فرا می‌خواند. در سال ۲۰۱۴ زمانی که بازار فروش زنان اسیر به دست داعشیان دیو خیزی در عراق و سوریه رواج یافت مطلقاً برایم باور کردنی نبود که چنین چیزی در عصر و دوران ما اتفاق بیفتد. با شنیدن آن خبر حس اهانتی تلخ و اندود یافته به رنگ درد و دریغ تمامی وجودم را در خود گرفت لذا برای بررسی موضوع از نزدیک و نیز برای آن که آن زخم چرکین غرق در خون و خونابه را از نزدیک لمس کنم از آمریکا، محل اقامتم، به باره‌ای از روستاهای شمال عراق سفر کردم تا در مقطعی از زمان همنشین آن حرمان و حسرت شومی شوم که زنان کرد را در سیاه چاله ژرف و آکنده از هول و هراسش فرو برده بود.

کتاب‌های تاریخ در خصوص آن واقعه پرورده در وحشت مطالبی را به صورت کلی و گذرا نقل کرده‌اند اما مردم با رفتن در کاخ گزند ناپذیر از باد و باران هنر نظیر شعر، قصه و سایر مظاهرش است که می‌توانند تاریخ نگاشته بر صفحه روح و دل انسان‌ها را درک کنند.

سرایش رمان‌های تاریخی برآمده از حوادث واقعی صرفاً به قصد ثبت آن حوادث و اینکه سندی برای صحت آن‌ها باشد نیست بلکه هدف اصلی یک رمان تاریخی بیان آن تأثیری است که حوادث تلخ چون خاری تیز در گلوی انسان خلیده و دیوار روحش را یک ریز و بی‌امان می‌خراشد.